

DOI: 10.22363/2313-1683-2023-20-4-815-834

EDN: WLGCUE


УДК 378.048.2

Исследовательская статья

Основные параметры интегративной модели обучения русскому академическому дискурсу на базе современных цифровых технологий

Е.А. Орлов  , Т.П. Скорикова , Н.Н. Романова 

Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана,
Российская Федерация, 105005, Москва, ул. 2-я Бауманская, д. 5, стр. 1

 orlov_2006@yahoo.com

Аннотация. Представлено описание интегративной модели обучения иностранных магистрантов и аспирантов технического профиля русскому академическому дискурсу, основанной на интеграции традиционных и инновационных цифровых педагогических технологий. Цель исследования – охарактеризовать основные параметры данной модели и показать возможность ее реализации в авторском учебном курсе «Русский язык для академических целей», направленном на развитие устных и письменных навыков нефилологов в учебно-научной сфере общения. Наряду с описанием основных взаимосвязанных компонентов интегративной модели обучения академическому дискурсу дается характеристика межкультурного аспекта ее тематического наполнения. Практической базой послужил обширный корпус разножанровых печатных и электронных академических текстов, в том числе фрагменты аудио- и видеоресурсов актуальной научной тематики, функционирующие в сети Интернет. Использовались такие методы, как системный подход при формировании представлений о феномене виртуальной учебной языковой среды и при ее проектировании, теоретический анализ и синтез при обобщении и систематизации литературных источников и электронных учебных ресурсов, а также оценка эффективности предложенной модели по результатам опытного обучения. Выдвинута идея о создании нового типа профессионально ориентированного курса по русскому языку как иностранному, который представляет собой комплекс учебно-методических материалов, оформленных в виде статического (печатной версии пособия) и динамического (его онлайн-компонента) элементов курса для организации самостоятельной дистанционной работы студентов в виртуальной образовательной среде. Основными научными результатами, новизной и практической значимостью проведенного исследования являются в том, что в нем впервые спроектирована и апробирована интегративная лингводидактическая модель обучения иностранных магистрантов и аспирантов технического профиля русскоязычному академическому дискурсу с использованием учебных интернет-ресурсов и технологии QR-кода как востребованного педагогического инструмента в профессиональной лингводидактике русского языка как иностранного.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, академический дискурс, информационно-образовательная среда обучения, цифровые технологии, интегративная лингводидактическая модель, электронные средства обучения, смешанное обучение

© Орлов Е.А., Скорикова Т.П., Романова Н.Н., 2023



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/legalcode>

Введение

Обучение академическому дискурсу (АКД) как стилеобразующей разновидности научного дискурса осуществляется сегодня в рамках учебных курсов лингвокоммуникативного блока дисциплин, входящих в программы университетской подготовки магистрантов и аспирантов. Современная коммуникативистика, развивающая в отечественной науке и образовании идеи О.Я. Гойхмана и его соавторов¹, ориентирует профессиональную лингводидактику на формирование у субъектов обучения продуктивной речевой деятельности в актуальных для них сферах общения. Закономерно, что курсы обучения научному/академическому дискурсу строятся с учетом его коммуникативной природы.

В условиях цифровизации науки и образования приоритетным в лингводидактике становится проектирование и развитие виртуальной образовательной среды, функционирующей на базе компьютерных технологий. В связи с активным вовлечением учащихся во взаимодействие с информационным пространством сетевой среды на изучаемом языке, в том числе русском как иностранном (РКИ), на первый план выдвигается проблема создания образовательных ресурсов нового поколения, с помощью которых субъект обучения приобретает умение самостоятельно осуществлять данный процесс в широких пространственно-временных рамках с использованием информационно-компьютерных технологий (ИКТ).

Цель исследования – представить описание интегративной модели обучения русскоязычному АКД на основе применения современных цифровых технологий и показать возможности ее реализации в авторском курсе «Русский язык для академических целей», предназначенном для развития коммуникативных навыков в учебно-научной сфере общения у иностранных магистрантов и аспирантов технического профиля, владеющих РКИ в объеме уровней В2–В2+. Отличие названного учебного курса, подготовленного авторским коллективом кафедры «Русский язык» МГТУ им. Н.Э. Баумана, от существующих курсов по научному стилю речи (НСР) для иностранных учащихся состоит в том, что в основу его проектирования положена интегративная лингводидактическая модель, ориентированная на смешанный формат обучения как перспективный способ реализации образовательного процесса, гармонично соединяющий возможности осуществления учебной деятельности в онлайн- и офлайн-режимах (Амелина, 2022; Анциферова и др., 2022; Рублева, 2022; Лебедева, 2023). Соединение в данной модели традиционных и цифровых образовательных технологий с использованием актуальных веб-ресурсов научной направленности способно актуализировать и оптимизировать обучение иностранных магистрантов и аспирантов русскоязычному АКД².

¹ Гойхман О.Я., Гончарова Л.М., Лапишина О.Н. Русский язык и культура речи: учебник / под ред. О.Я. Гойхмана. 2-е изд., перераб. и доп. М.: ИНФРА-М, 2014. 240 с.; Гойхман О.Я., Надеина Т.М. Речевая коммуникация: учебник / под ред. проф. О.Я. Гойхмана. 2-е изд., доп. и перераб. М.: ИНФРА-М, 2015. 272 с.

² Топ 25: величайшие научные открытия в истории человечества. URL: <https://bugaga.ru/interesting/1146760082-top-25-velichayshie-nauchnye-otkrytiya-v-istorii>

Методологические основы исследования

Академический дискурс, будучи основной разновидностью научного дискурса, рассматривается исследователями как продукт профессионального взаимодействия в академической среде и, следовательно, определяется как институциональный, научный или дисциплинарный, а также специализированный (Карасик, 2004; Попова, 2015; Сергеева, 2020; Хутиыз, 2015; Nyland, 2009 и др.).

Обучение АКД иностранных учащихся технического вуза базируется: 1) на понимании значимости этого типа дискурса для формирования профессионально-коммуникативной компетенции (ПКК) специалиста; 2) на признании важности интеграции традиционных и цифровых педагогических технологий в учебный процесс; 3) на учете фактора трансформации академического дискурса под воздействием ИКТ и распространения новых форм/жанров компьютерно-опосредованной коммуникации (Галичкина, 2012; Горошко, 2012; Интернет-коммуникация... 2012; Шестак, 2012; Crystal, 2004; Yates, 1996; Slater, 2002 и др.).

Методологическим основанием проектируемой модели обучения иностранных магистрантов и аспирантов технического профиля русскоязычному АКД на основе авторского курса «Русский язык для академических целей» послужила концепция интеграции в указанной модели всех составляющих каждого ее компонента:

– *содержательно-целевой* – интеграция требований предметной и иноязычной подготовки согласно установкам соответствующих образовательных стандартов и современных подходов к обучению;

– *организационно-технологический* – интеграция традиционных и цифровых образовательных технологий на основе учебных интернет-ресурсов в ходе практических занятий курса;

– *контрольно-оценочный* – интеграция заданий традиционных контрольных мероприятий (тестов, контрольных работ) с заданиями онлайн-тестирования при проведении текущего и итогового контроля.

Конкретизируя положение об интеграции подходов к обучению в проектируемой модели, отметим конвергенцию в ней таких подходов, как психодидактический, средовой, речедетельностный и технологический.

Так, *психодидактический подход* предполагает проектирование виртуальной образовательной среды через ее компоненты – электронные образовательные ресурсы, сетевые образовательные коммуникации субъектов и управление их самостоятельной образовательной деятельностью – с учетом влияния среды на психическое (само)развитие человека. Важно при этом создавать «рефлексивное поле деятельности», задавать вектор развития рефлекс-

chelovechestva.html (дата обращения: 25.07.2022); Великие ученые-политехники и их открытия, изменившие мир. URL: https://www.spbstu.ru/media/news/nauka_i_innovatsii/great-scientists-polytechnics/?ysclid=lcaq8n9vad802806058 (дата обращения: 10.08.2022); Техкульт. URL: <https://www.techcult.ru/> (дата обращения: 12.09.2022); Новая наука. URL: <https://new-science.ru/category/tehnologii/> (дата обращения: 17.09.2022).

сивного коммуникативного события (переход от педагогического администрирования к самоуправлению обучающихся)³ (Куликова, 2011).

Средовой подход означает перенос акцента в работе преподавателя с активного педагогического воздействия на обучающегося в область формирования виртуальной образовательной среды, посредством которой происходит (само)развитие и (само)обучение субъекта, когда он оказывается активно вовлеченными во взаимодействие со средой в процесс ее насыщения и развития, сетевое общение с другими субъектами. При этом включаются механизмы внутренней активности учащихся, что позволяет перейти от технологий массового обучения к более индивидуализированным образовательным траекториям, принимая во внимание склонности и интересы субъекта.

Речедейательностный подход ориентирован на формирование таких компетенций, которые позволяют обучающимся в дальнейшем эффективно приобретать новые знания и самостоятельно формировать новые умения для решения профессиональных задач. Сетевая коммуникация в этом случае рассматривается как вид деятельности, сопровождающий и обслуживающий другие виды образовательной деятельности.

Технологический подход подразумевает достижение образовательных целей за счет последовательного и планомерного решения широкого круга информационных и коммуникационных задач через активную субъектную позицию как преподавателя, так и обучающегося.

Академическая (и в целом научная) коммуникация функционирует как часть национальной культуры, определяющей своеобразные черты данного вида социального взаимодействия. В силу этого АКД, традиции которого сложились и развиваются в пространстве определенного этносоциума, обладает *этнокультурной спецификой*, что требует соответствующего лингвокультурологического комментария в процессе иноязычного обучения. Эффективная научная коммуникация зависит не только от знания этикетных речевых формул, владения стилем научного изложения и техникой выступления, но также и от знаний о культуре страны и носителей ее языка – участников коммуникации в академической среде, что определяет важность развития у учащихся социокультурной компетенции как составного элемента их общей ПКК.

Понимание этноспецифики АКД закономерно влечет за собой ее рассмотрение в аспекте *межкультурного аспекта* взаимодействия в академической среде. Прежде всего, данный аспект раскрывается в кросс-культурных различиях в обучении академическому письму (АП), существующих в разных национальных традициях. Описание таких различий содержит пособие Ю.Е. Бут⁴, в котором рассматривается специфика континентальной и англо-американской традиций построения академических текстов, модели контрастив-

³ Носкова Т.Н. Психодидактика информационно-образовательной среды: учебное пособие. СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2007. 171 с.

⁴ Бут Ю.Е. Академическое письмо для историков: пособие для студентов вузов, обучающихся по программе магистратуры по направлению подготовки 46.04.01 – История. Екатеринбург: Издательский отдел УрГПУ, 2019. 224 с.

ной риторики, структурные, стилистические и синтаксические различия русско- и англоязычных академических текстов.

Понимание кросс-культурных различий АП, сформировавшееся в рамках контрастивной риторики⁵ (Kaplan, 1966), сформулировано нами ранее (Скорицова и др., 2022). В этой связи важно отметить, что академический текст строится в соответствии с нормами научного стиля, спецификой выбранного жанра и традициями, которые сложились в данном профессиональном сообществе на протяжении длительного времени. Профессиональные сообщества, принадлежащие к той иной языковой культуре, выработали определенные способы коммуникации и обмена мнениями, а также общие условные соглашения о нормах, стандартах и критериях передачи знаний в данной предметной области – так называемые академические конвенции, которые могут существенно различаться.

Этнокультурная специфика АКД свойственна, безусловно, и устным жанрам его реализации. Этот аспект исследуется в работе Л.И. Богдановой, где устная академическая коммуникация представлена в расширенном понимании: «Это не только совокупность различных форм профессионального общения ученых, но и коммуникация в академической среде между преподавателем и студентом, между магистрантами и аспирантами» (Богданова, 2019, с. 69). Обучение межкультурному общению в академической среде призвано развить у учащихся умения публичных выступлений как на родном, так и на русском языке с опорой на знание конструктивно-языковых особенностей АКД, правил аргументации, роли субъекта и адресата в коммуникации, а также умения самостоятельно создавать тексты разных жанров (анонс, научный доклад, выступление, участие в дискуссии и др.) и представлять их с опорой на электронную презентацию.

Материалы и методика исследования

Дидактической базой исследования послужили: обширный корпус печатных и электронных текстов академической/научной направленности разных жанров из учебников, журналов, периодических интернет-изданий; фрагменты аудио- и видеоресурсов актуальной научной тематики в сети Интернет. В качестве дополнительных источников привлекались видеозаписи вебинаров, онлайн-конференций, онлайн-занятий по АП и научной коммуникации; материалы образовательных веб-сайтов университета и сайтов, освещающих достижения современной науки и техники. Отбор онлайн-ресурсов осуществлялся по критериям их функциональности и дидактической ценности для практики преподавания РКИ учащимся, осваивающим профессиональную образовательную программу «Иностранный язык (русский язык для академических целей)».

В основу создания методической модели и реализующего ее учебного курса «Русский язык для академических целей» были положены следующие *лингвометодические принципы*: тематическое структурирование предметно-

⁵ Бут Ю.Е. Академическое письмо для историков: пособие для студентов вузов, обучающихся по программе магистратуры по направлению подготовки 46.04.01 – История. Екатеринбург: Издательский отдел УрГПУ, 2019. 224 с.

го содержания (модульное построение), ориентация на практические образовательные и профессиональные потребности учащихся, наличие постоянной онлайн-поддержки.

Построенные по тематическому принципу учебный курс и сопровождающие его пособия многогранно отражают лингвокультурную составляющую содержания обучения. Курс содержит 4 тематических блока, в рамках которых выделяются следующие речевые темы:

1. *Образование и карьера*: «МГТУ им. Н.Э. Баумана – ведущий технический вуз России»⁶; «Учеба в МГТУ: мой факультет, моя кафедра»; «Система образования в России и в родной стране»; «Обучение в аспирантуре в России и в родной стране»; «Проблемы образования и карьеры в подготовке инженера».

2. *Наука и технологии*: «Выдающиеся деятели в области науки, техники и инженерного дела в России и в родной стране»; «Мировые научные достижения»; «Новые технологии в науке и технике, технологии будущего»; «Роль информации в современном мире».

3. *Актуальные проблемы общества*: «Проблемы современного мегаполиса»; «Экологические проблемы и охрана природы»; «Социальные проблемы современного общества».

4. *История и культура*: «Знаменательные исторические события в России и в родной стране»; «Памятные места России и родной страны»; «Традиции и обычаи России и родной страны».

Непосредственно с межкультурной проблематикой связан четвертый раздел курса, освещающий знаменательные исторические события, традиции и обычаи, памятные места России и родной страны. Однако и первые три блока насыщены культурологическим содержанием. Так, в разделе «Образование и карьера» обучающиеся знакомятся с системой образования в России, материалами о ведущем техническом вузе России – МГТУ им. Н.Э. Баумана, историей его создания, факультетами и кафедрами, научно-образовательными центрами. Большую познавательную ценность имеют для иностранных учащихся тексты о знаменитом «русском методе обучения инженеров», особенностях учебы в аспирантуре российского вуза, открытиях и достижениях бауманских ученых, их вкладе в науку. Раздел «Наука и технологии» знакомит слушателей курса с выдающимися представителями русской инженерной школы, выпускниками МГТУ (А.Н. Туполевым, С.П. Королевым, В.Г. Шуховым и др.), российскими лауреатами Нобелевской премии в области естественных и инженерно-технических наук.

Не только содержательно-целевой компонент курса «Русский язык для академических целей», но и его организационно-технологический компонент, проецирующий тематическое наполнение пособий (тексты, задания и упражнения) на область практического применения, несет в себе весомый культурологический «заряд». Это проявляется как в отборе актуальных цифровых ресурсов сети Интернет по изучаемым речевым темам, так и в организации учебной деятельности с использованием данных ресурсов в рубриках «Это

⁶ Официальный сайт МГТУ им. Н.Э. Баумана: <http://www.bmstu.ru>

интересно», «Давайте обсудим», «Готовимся к беседе/обсуждению», «Задания для самостоятельной работы».

Реализация указанных ранее подходов и методических принципов в учебном курсе «Русский язык для академических целей» потребовала разработки специального *педагогического инструментария* (в частности, технологии QR-кода) для успешного внедрения интегративной модели обучения АКД в образовательный процесс. В целях охвата в рамках указанной модели и реализующего ее курса всех составляющих информационно-образовательной среды – образовательных ресурсов, образовательной коммуникации и управления образовательным взаимодействием (Павлова, 2012, с. 150) – и в развитие концепции построения дистанционного курса (Хромов и др., 2016) авторский проект профессионально ориентированного пособия с интегрированным онлайн-компонентом реализован в комплексе учебно-методических материалов, дидактически обеспечивающих работу студентов в виртуальной образовательной среде вуза.

Для достижения цели проекта использовались следующие *методы исследования*: системная оценка феномена виртуальной образовательной среды при ее проектировании; теоретический анализ и синтез с целью обобщения литературных источников, электронных ресурсов учебного назначения; наблюдение за процессом речевой деятельности учащихся в реальной и виртуальной учебной языковой среде; экспериментальная оценка эффективности интегративной модели по результатам опытного обучения. Использование комплексных научных методик обеспечивает такие параметры разрабатываемого курса, как технологичность и адаптивность к реалиям учебного процесса.

Результаты

Реализация инновационной модели обучения АКД в профессионально ориентированном пособии с онлайн-компонентом. Реализацией авторской лингвометодической модели и концепции учебного курса «Русский язык для академических целей» призван стать новый тип профессионально ориентированного пособия, в котором обучение АКД интегрировано в информационно-образовательную среду вуза при активном использовании интернет-технологий в самостоятельной работе студентов. Основой такого курса является печатная версия учебного пособия и его электронный аналог, размещенный в электронной библиотеке университета. Печатная версия пособия имеет «встроенный» онлайн-компонент, обеспечивающий выход в виртуальную образовательную среду. Доступ к учебным материалам курса, размещенным в электронной образовательной среде вуза и сети Интернет, осуществляется через систему гиперссылок и мобильных технологий QR-кодов.

В качестве примера организации учебной деятельности на основе пособия «Русский язык для академических целей. Часть 1. Образование и карьера» приведем фрагмент речевой темы «Учеба в МГТУ: мой факультет, моя кафедра». В данном фрагменте онлайн-компонента речевой темы ссылка на веб-ресурс «Специалисты для цифрового мира. Актуальное интервью

с деканом факультета ИУ»⁷, размещенный на сайте факультета «Информационные технологии» МГТУ им. Н.Э. Баумана, маркируется с помощью технологии QR-кода.



1 ► Прослушайте фрагмент интервью декана факультета ИУ «Специалисты для цифрового мира» из фильма о факультете «Информатика и системы управления». Скажите, чем занимаются кафедры факультета ИУ, каких специалистов готовит этот факультет?

Далее следует фрагмент интервью декана факультета ИУ.

Специалисты, подготавливаемые факультетом

Декан факультета ИУ: Все кафедры факультета «Информатика и системы управления (а их у нас 11) занимаются тем, что собирают информацию, обрабатывают информацию, передают информацию, структурируют информацию, то есть работают с разного рода информацией. А если есть информация, то в цифровом мире, вы прекрасно понимаете, возникают вопросы защиты информации и потребления информации. То есть это тоже является предметом факультета. [...]

2 ► Ответьте на вопросы:

1. Как вы понимаете следующие слова декана: «Знания по технологиям должен давать тот, кто этими технологиями обладает»?
2. Отличается ли образование иностранных студентов от образования наших российских студентов на факультете ИУ?
3. Какие специальности наиболее востребованы студентами факультета ИУ?

ДАВАЙТЕ ОБСУДИМ:

• **Согласны ли Вы с мнением декана факультета ИУ, что «подход, который мы используем, русский метод обучения инженеров – „Обучение через практику“, – очень важный»?** Как конкретно реализуется этот подход на факультете ИУ через проектное обучение?

• **Как вы понимаете слова декана факультета ИУ: «Я с уверенностью могу сказать, что то образование, которое мы даем, дается как образование вперёд».** Прокомментируйте эти слова.

Организация учебного материала, при которой, как было показано, лингвокультурогическая информация текстового фрагмента речевой темы

⁷ Специалисты для «цифрового мира». Актуальное интервью Андрея Пролетарского. URL: <https://yandex.ru/video/preview/12509726158509830327> (дата обращения: 02.03.2022).

используется для выполнения проблемно-коммуникативного диалогического задания, позволяет оптимально использовать образовательный потенциал интегративной модели обучения АКД.

Исходные параметры интегративной модели обучения АКД. Методическая организация учебного материала проекта включает разработку структуры курса с обоснованием интерактивных и инновационных методов обучения, сценария онлайн-компонента курса с учетом компетенций, которые должен приобрести студент по результатам обучения; подготовку текстовых материалов и графических объектов; сборку онлайн-компонента курса и его размещение в электронной образовательной среде вуза.

В состав размещаемых в виртуальной среде материалов входят фрагменты отобранных видео- и аудиозаписей, практикум для аудиторной и самостоятельной работы, тесты для проверки умений и навыков учащихся, минимизированные справочные материалы по курсу (грамматические таблицы), ссылки на открытые образовательные ресурсы, актуальные научные публикации и медиасообщения электронных СМИ по речевым темам курса и др.

Ожидаемым научно-практическим результатом проекта является представление курса в виде веб-сайта, включающего электронный практикум, блог преподавателя для публикации тематически актуальных научных сведений, страницы Wiki для организации совместной проектной деятельности студентов.

Оценка эффективности интегративной модели обучения АКД. Для проверки эффективности предлагаемой интегративной модели обучения в рамках учебного курса «Русский язык для академических целей» с использованием веб-ресурсов сети Интернет проведено экспериментальное исследование.

Эксперимент осуществлялся на базе ФГБОУ ВО «Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана» (национальный исследовательский университет) в два этапа: в течение осеннего семестра 2021–2022 учебного года (традиционное аудиторное обучение) и весеннего семестра 2022–2023 учебного года (смешанное обучение). В нем принимали участие 50 иностранных аспирантов технических специальностей (по 25 человек на каждом этапе).

На первом этапе экспериментальное обучение проводилось в стандартных условиях учебного процесса: в объеме 4-часовых аудиторных занятий в течение 10 недель (42 часа в семестр); на втором этапе указанные 42 часа аудиторных занятий дополнялись внеаудиторной работой посредством сети Интернет (16 часов). Традиционное обучение велось в аудиторном формате под руководством преподавателя с использованием привычных педагогических технологий на основе печатной версии учебных материалов по изучаемым речевым темам. Экспериментальное обучение велось по авторскому курсу «Русский язык для академических целей» в формате смешанного обучения при активном использовании учащимися аудио- и видеоресурсов сети Интернет, отобранных в соответствии с тематикой изучаемых речевых тем и коммуникативными задачами обучения.

В качестве аудиовизуальных средств обучения использовались оригинальные веб-ресурсы различных жанров (онлайн-презентации, короткие видеofilмы научно-популярного характера⁸, фрагменты актуальных интервью и репортажей на канале ТВ МГТУ⁹, текстовые сообщения в цифровом формате на специализированных научных сайтах¹⁰ и др.).

Экспериментальное обучение включало в себя три фазы, отражающие известную в лингводидактике последовательность: предэкспериментальный срез, собственно обучение и постэкспериментальный срез.

С целью определения эффективности предложенной методики в конце семестра было проведено итоговое тестирование испытуемых (постэкспериментальный срез). Тест включал 8 заданий и был направлен на определение степени сформированности профессионально-коммуникативной компетенции (ПКК) аспирантов в сфере АКД. Задания основывались на материале авторских учебных пособий (включали лексику и грамматические явления, освоенные в течение семестра), при этом уровень их сложности значительно превосходил аналогичный параметр в предэкспериментальном срезе.

Следуя критериям оценивания итогового теста, принятым в университетской рабочей программе для аспирантов «Иностранный язык (русский язык для академических целей)», и подходу, предложенному в исследовании И.О. Амелиной (2019), выделялись следующие уровни сформированности ПКК специалистов: *репродуктивный* (36–44 балла, то есть 60–74 %); *адаптивный* (45–50 баллов, то есть 75–84 %); *продуктивный* (51–60 баллов, то есть 85–100 %).

Соотношение шкалы оценивания результатов итогового тестирования с уровнем ПКК представлено в табл. 1.

⁸ Из истории великих научных открытий. Альберт Эйнштейн: фильм. 2016, 16 февраля; Открытия, которые потрясли мир. Великие открытия топ-7: фильм. 2021, 2 сентября; Новейшие роботы и невероятные технологии будущего: фильм. 2020, 17 сентября; Корольев Сергей Павлович: фильм. 2015, 8 апреля; Андрей Туполев. Выдающиеся авиаконструкторы: фильм. 2011, 30 октября; Нобелевские лауреаты из России: фильм. 2011, 7 мая.

⁹ МГТУ им. Н.Э. Баумана. Презентационный ролик. URL: <https://yandex.ru/video/preview/16410769050090748318> (дата обращения: 00.00.0000); Бауманка. Встреча с будущим. URL: <https://yandex.ru/video/preview/16536149880085656015> (дата обращения: 00.00.0000); Аспирантура – третья ступень в науку. URL: <https://yandex.ru/video/preview/167903689824454606> (дата обращения: 12.05.2022); Кафедре ИУ-1 «Системы автоматического управления» 70 лет. URL: <https://yandex.ru/video/preview/4537098230464924071> (дата обращения: 17.05.2022); Факультет «Инженерный бизнес и менеджмент» МГТУ им. Н.Э. Баумана. URL: <https://yandex.ru/video/preview/9108779920512182479> (дата обращения: 23.05.2022).

¹⁰ Актуальные проблемы современной науки. URL: <http://naukarus.com/j/aktualnye-problemy-sovremennoy-nauki> (дата обращения: 20.01.2022); Датчики и системы. URL: <http://naukarus.com/j/datchiki-i-sistemy> (дата обращения: 12.02.2022); Известия Российской академии наук. Механика твердого тела. URL: <http://naukarus.com/j/izvestiya-rossiyskoj-akademii-nauk-mehanika-tverdogo-tela> (дата обращения: 14.03.2022); Известия Российской академии наук. Серия физическая. URL: <http://naukarus.com/j/izvestiya-rossiyskoj-akademii-nauk-seriya-fizicheskaya> (дата обращения: 27.04.2022); Известия Российской академии наук. Теория и системы управления. URL: <http://naukarus.com/j/izvestiya-rossiyskoj-akademii-nauk-teoriya-i-sistemy-upravleniya> (дата обращения: 16.04.2022); Молодой ученый. 2019. № 2 (240). URL: <https://moluch.ru/archive/240/?ysclid=lcapng544a399700813> (дата обращения: 09.04.2022).

Низкий уровень ПКК характеризуется слабым владением лексико-грамматическим материалом речевой темы, незнанием жанровых и структурно-содержательных особенностей научного текста; *репродуктивный* уровень ограничивается простым воспроизведением знаний с использованием лексико-грамматических единиц, имеющих в предложенных дидактических материалах; *адаптивный* уровень предполагает преобразование знаний в рамках новой, но похожей ситуации; *продуктивный* уровень предусматривает использование новых способов применения знаний в любых тематических ситуациях (Амелина, 2019, с.189).

Таблица 1 / Table 1

Соотношение шкалы оценивания результатов итогового тестирования с уровнем сформированности ПКК / Ratio of the final testing evaluation scale with the professional and communicative competence development level

Рейтинг, % / Rating, %	Оценка, баллы / Score, points	Уровень ПКК / Professional and communicative competence level
85–100	51–60	Продуктивный / Productive
75–84	45–50	Адаптивный / Adaptive
60–74	36–44	Репродуктивный / Reproductive
0–59	0–35	Низкий / Low

Сопоставление средних результатов постэкспериментального среза при традиционном и смешанном обучении представлено в табл. 2.

Таблица 2 / Table 2

Сравнительный анализ средних результатов постэкспериментального среза при традиционном и смешанном обучении, % / Comparative analysis of the average results of post-experimental cross-section in traditional and blended learning, %

Форма обучения / Learning format	Общий результат, % / Overall result, %	№ 1, %	№ 2, %	№ 3, %	№ 4, %	№ 5, %	№ 6, %	№ 7, %	№ 8, %
Традиционное обучение / Traditional learning	67,2	80	80	46	54	52	77,1	64	66,4
Смешанное обучение / Blended learning	85,7	86,7	95	80	76	80	84,3	84	88,8
Разница / Difference	18,5	6,7	15	34	22	28	7,2	20	22,4

Сравнительный анализ средних результатов постэкспериментального среза показывает, что общий результат итогового тестирования при традиционном обучении (67,2 %) лежит в пределах репродуктивного уровня сформированности ПКК (60–74 %), в то время как средний результат при смешанном обучении, равный 85,7 %, является показателем продуктивного уровня ПКК, находящегося в интервале 85–100 %.

Практически по всем видам заданий итогового теста отмечены более высокие результаты при смешанном обучении. Значительный прирост численных показателей (от 18 до 34 %) наблюдается при выполнении испытуемыми заданий № 2–5, 7–8, менее выраженный – при выполнении заданий № 1 (выбор варианта управления – на 6,7 %) и № 6 (определение жанра вторичного научного текста – на 7,2 %). Существенное повышение результатов

отмечено в заданиях № 7 (составление аннотации – на 20 %) и № 8 (ответы на вопросы по теме научной работы – на 22,4 %). На этом основании можно сделать вывод о том, что при смешанном обучении заметно совершенствуются навыки владения АП и продуктивными навыками АКД в целом. Аспиранты успешно справились с этими заданиями, продемонстрировав не только умение составить логически четкий текст аннотации, но и способность дать точные и грамматически корректные ответы на вопросы по теме исследования, принять участие в научной беседе и выразить собственное мнение по ее предмету.

Обсуждение

В настоящее время практикуются следующие способы интеграции ИКТ в аудиторное занятие: 1) электронная презентация учебного материала посредством соответствующей аппаратуры; 2) самостоятельная работа студентов с интернет-ресурсами в ходе выполнения домашних заданий и научных проектов; 3) использование учебных пособий, включающих элементы электронных технологий (например, гиперссылки или QR-коды). Выбор того или иного способа определяется анализом тематических научно-практических источников, выводы и рекомендации которых проецируются на конкретные задачи и условия осуществления образовательного процесса.

Дидактические свойства и функции современных ИКТ, вопросы отбора материалов в сети Интернет для целей иноязычного образования находятся в фокусе внимания многих исследователей (Жданова и др., 2012; Азимов и др., 2023; Баранова, Горбенко, 2023; Богомолов, Дунаева, 2023; Ндяй и др., 2020; Лебедева, 2023 и др.). Так, основные направления и перспективы информатизации лингвообразования, интернет-ресурсы в иноязычном обучении анализируются в следующих работах¹¹: Азимов, 2012; Богомолов, Ван, 2023; Вязовская и др., 2020; Фейзер, Дьякова, 2023; Родионова и др., 2023. В методическом пособии Э.Г. Азимова (2012) представлена жанровая классификация интернет-ресурсов, а также методика создания компьютерных учебных материалов на основе ресурсов, программных средств и инструментов интернета. Исследователь выделяет несколько типов электронных средств обучения (Азимов, 2020, с. 41): электронную версию печатного издания, сайт в интернете/интернет-ресурсе (электронное приложение к учебнику) и собственно онлайн-ресурс (вне связи с текстовым учебником самостоятельно моделирующий языковую среду).

Применительно к современным курсам по НСР, АП или научной коммуникации на русском языке следует отметить практическое отсутствие разработки первых двух типов. Большинство проанализированных нами электронных средств обучения НСР представляет собой онлайн-ресурс, самостоятельно моделирующий языковую среду, тематически ограниченную заявленными целями обучения.

¹¹ Сысоев П.В. Информационные и коммуникационные технологии в лингвистическом образовании: учебное пособие. 2-е изд. М.: Либроком, 2015. 264 с.

В последние годы наряду с выходом печатных учебников и учебных пособий по АП и НСР¹² (Скорикова, 2017 и др.) разработан ряд онлайн-курсов, размещенных на платформе «Открытое образование» и других интернет-ресурсах и адресованных как носителям языка, так и иностранным учащимся: «Риторика: ключевые стратегии устной и письменной коммуникации»¹³; «Язык эффективной коммуникации в профессиональном общении»¹⁴; «Основы научного исследования»¹⁵; «Академическое письмо на русском и английском языках»¹⁶; «Русский язык как иностранный (научный стиль речи)»¹⁷. Названные онлайн-курсы реализуются в дистанционном формате и включают тематические видеолекции и тестовые задания с автоматизированной проверкой результатов; в ряде случаев предусмотрены практикумы в виде очных семинаров.

Нынешний этап в методике РКИ отмечен тенденцией к разработке нового типа профессионально ориентированного курса с использованием современных ИКТ. Так, предлагается внести в перечень электронных обучающих средств учебное пособие, печатная версия которого содержит электронные технологии, позволяющие создавать на занятии виртуальную образовательную среду (Шахова и др., 2022, с. 44). Данный тип пособия, на наш взгляд, может успешно применяться в обучении, так как обеспечивает развитие у студентов навыков самостоятельного поиска и отбора информации из профессионально значимых онлайн-ресурсов.

Отметим, что в отличие от имеющихся онлайн-курсов по АП и научной коммуникации, которые представлены на платформе «Открытое образование» и адресатом которых являются преимущественно носители русского языка, авторский учебный курс «Русский язык для академических целей», как уже говорилось, ориентирован на модель смешанного обучения инофонов, предусматривающую сочетание традиционных технологий обучения в аудиторном формате с использованием учащимися ИКТ на занятии и в са-

¹² Колесникова Н.И. От конспекта к диссертации: учебное пособие по развитию навыков письменной речи. 8-е изд. М.: Флинта: Наука, 2015. 288 с.; Короткина И.Б. Академическое письмо: процесс, продукт и практика: учебное пособие для вузов. 2-е изд., пер. и доп. М.: Юрайт, 2023. 349 с.; Кувшинская Ю.М., Зевахина Н.А., Ахапкина Я.Э., Гордиенко Е.И. Академическое письмо. От исследования к тексту: учебник и практикум для академического бакалавриата / под ред. Ю.М. Кувшинской. М.: Юрайт, 2019. 284 с.

¹³ Плисецкая А.Д., Кувшинская Ю.М. Онлайн-курс «Риторика: ключевые стратегии устной и письменной коммуникации». URL: https://openedu.ru/course/hse/RHET/?session=fall_2020 (дата обращения: 20.01.2022).

¹⁴ Гавра Д.П., Пивоваров А.М., Родионова Е.В., Быкова Е.В., Царева А.В. Онлайн-курс «Язык эффективной коммуникации в профессиональном общении». URL: https://openedu.ru/course/spbu/Effect_Communi/ (дата обращения: 20.01.2022).

¹⁵ Конявская С.В. Онлайн-курс «Основы научного исследования». URL: <https://openedu.ru/course/mipt/SRF/> (дата обращения: 20.01.2022).

¹⁶ Сицына-Кудрявцева А.Н., Бакланова И.И., Строилова А.Г., Алешинская Е.В., Барминова С.В., Комочкина Е.А., Курнаев А.А., Яремчук О.В., Маркевич Е.В., Макарова А.А., Арбатская О.А. Онлайн-курс «Академическое письмо на русском и английском языках». URL: https://openedu.ru/course/mephi/mephi_004_writing/ (дата обращения: 20.01.2022).

¹⁷ Сицына-Кудрявцева А.Н., Яремчук О.В., Барминова С.В., Арбатская О.А. Онлайн-курс «Русский язык как иностранный (научный стиль речи)». URL: https://openedu.ru/course/mephi/ephi_005_writing_tech/?session=fall_202 (дата обращения: 20.01.2022).

мостоятельной работе (Амелина, 2022; Лебедева, 2023 и др.). Интегрированный в пособия серии «Русский язык для академических целей» онлайн-компонент позволяет расширить традиционный формат обучения за счет использования оригинальных веб-ресурсов, отобранных по критериям ситуативно-тематической и лексико-грамматической значимости. Применение технологии QR-кодов в профессионально ориентированном учебном пособии по АКД оптимизирует и актуализирует лингвообразовательный процесс благодаря включению аутентичных аудиовизуальных интернет-ресурсов учебного назначения.

Практикоориентированность предложенной модели и реализующего ее курса определяются развитием таких компетенций учащихся, как умение работать с информационно-поисковыми и экспертными системами, владение современными методиками сбора, хранения и представления данных в интеллектуальных системах различного назначения, навыками рефлексии осуществляемой деятельности и ее результата¹⁸.

Заключение

Основные научные результаты и научная новизна проведенного исследования заключаются в том, что в нем впервые:

- спроектирована и апробирована интегративная лингводидактическая модель обучения иностранных учащихся технического профиля русскоязычному академическому дискурсу с использованием учебных веб-ресурсов и технологии QR-кода как востребованного педагогического инструмента в практике профессионально ориентированного обучения РКИ;

- доказана целесообразность применения в учебном процессе нового типа профессионально ориентированного учебного пособия, печатная версия которого содержит интегрированный онлайн-компонент, маркируемый в структуре речевой темы пособия с помощью технологии QR-кода.

Предлагаемая модель обучения русскому АКД и авторская методика использования актуальных веб-ресурсов на основе технологии QR-кодов расширяет возможности педагогического «портфеля» преподавателя РКИ, что, в свою очередь, повышает мотивацию и усиливает «знаниевый» компонент ПКК иностранных учащихся.

Практическая значимость проведенного исследования заключается в реализации созданной интегративной лингводидактической модели обучения АКД в профессионально ориентированном пособии с интегрированным онлайн-компонентом на основе технологии QR-кода. Материалы курса «Русский язык для академических целей» могут быть положены в основу обучения АКД на продвинутом этапе в рамках профессионального модуля РКИ для учащихся технического профиля. Дидактический материал курса представляет профессионально значимый и содержательно актуальный контент обучения академическому (шире – научному) дискурсу и может быть размещен в цифровой образовательной среде любого нефилологического вуза.

¹⁸ Куликова С.С., Киселева М.В., Носкова Т.Н. Образование и профессиональное саморазвитие студента в сетевой среде: учебное пособие / науч. ред. проф. Т.Н. Носкова. СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2010. 80 с.

Список литературы

- Азимов Э.Г. Информационно-коммуникационные технологии в преподавании русского языка как иностранного: методическое пособие для преподавателей русского языка как иностранного. М.: Русский язык. Курсы, 2012. 352 с.
- Азимов Э.Г. Электронные учебники по русскому языку как иностранному: современное состояние и перспективы развития // Русистика. 2020. Т. 18. № 1. С. 39–53. <https://doi.org/10.22363/2618-8163-2020-18-1-39-53>
- Азимов Э.Г., Кулибина Н.В., Ван В. Лингводидактический потенциал социальных сетей в обучении русскому языку как иностранному // Русистика. 2023. Т. 21. № 2. С. 133–147. <https://doi.org/10.22363/2618-8163-2023-21-2-133-147>
- Амелина И.О. Интегративная модель обучения иностранных студентов русской деловой коммуникации на основе кейс-технологии и медиаресурсов (направление «Экономика», уровни В1–В2): дис. ... канд. пед. наук. М.: РУДН, 2019, 266 с.
- Амелина И.О. Организация межкультурного диалога в рамках смешанного обучения русскому языку как иностранному // Русский язык за рубежом. 2022. № 4. С. 33–40. <https://doi.org/10.37632/PI.2022.293.4.005>
- Анциферова О.В., Колосова Т.Н., Попова Т.И., Щукина К.А. Организация онлайн-урока в формате смешанного обучения в рамках педагогической практики // Русский язык за рубежом. 2022. № 4. С. 11–19. <https://doi.org/10.37632/PI.2022.293.4.002>
- Баранова И.И., Горбенко В.Д. Эволюция средств обучения РКИ в условиях цифровой трансформации образования: от бумаги к MOOK // Русский язык за рубежом. 2023. № 1. С. 4–11. <https://doi.org/10.37632/PI.2023.296.1.001>
- Богданова Л.И. Устная коммуникация в сфере образования и науки как учебный предмет // Современная коммуникативистика: наука – практика – специальность: сборник докладов Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, посвященной 80-летию профессора О.Я. Гойхмана / отв. ред. Л.М. Гончарова. М.: Российский новый университет, 2020. С. 68–75.
- Богомолов А.Н., Ван Ю. Методическая модель обучения китайских учащихся говорению на русском языке с использованием интернет-ресурсов (уровень А2): структура, содержание, опыт экспериментального обучения // Русский язык за рубежом. 2023. № 1. С. 46–54. <https://doi.org/10.37632/PI.2023.296.1.007>
- Богомолов А.Н., Дунаева Л.Л. Среда обучения русскому языку как иностранному в условиях цифровой трансформации образования // Русский язык за рубежом. 2023. № 4 (299). С. 4–9. <https://doi.org/10.37632/PI.2023.299.4.001>
- Вязовская В.В., Данилевская Т.А., Трубочанинова М.Е. Интернет-ресурсы в обучении русскому языку как иностранному: ожидания vs реальность // Русистика. 2020. Т. 18. № 1. С. 69–84. <https://doi.org/10.22363/2618-8163-2020-18-1-69-84>
- Галичкина Е.Н. Общая характеристика компьютерно-опосредованного дискурса // Интернет-коммуникация как новая речевая формация: коллективная монография / науч. ред. Т.Н. Колокольцева, О.В. Лутовинова. М.: Флинта: Наука, 2012. С. 53–72.
- Горошко Е.И. Современная интернет-коммуникация: структура и основные параметры // Интернет-коммуникация как новая речевая формация: коллективная монография / науч. ред. Т.Н. Колокольцева, О.В. Лутовинова. М.: Флинта: Наука, 2012. С. 9–52.
- Жданова Е.В., Харитоновна О.В., Хромов С.С. К вопросу о критериях отбора и оценки веб-ресурсов в преподавании иностранных языков и русского языка как иностранного // Экономика, статистика и информатика. Вестник УМО. 2012. № 3. С. 8–15.
- Интернет-коммуникация как новая речевая формация: коллективная монография / науч. ред. Т.Н. Колокольцева, О.В. Лутовинова. М.: Флинта: Наука, 2012. 328 с.
- Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. М.: Гнозис, 2004. 389 с.
- Куликова С.С. Самоорганизация студентов в высокотехнологичной образовательной среде // Информатизация образования – 2011: материалы международной научно-практической конференции: в 2 томах. Том 2. Елец: ЕГУ им. И.А. Бунина, 2011. С. 172–176.

- Лебедева М.Ю. Векторы цифровой трансформации лингводидактики // Русский язык за рубежом. 2023. № 1. С. 55–64. <https://doi.org/10.37632/PI.2023.296.1.008>
- Ндая М., Нгуен В.Х.Т., Грунина Е.О. Инновационные технологии в преподавании русского языка как иностранного // Русистика. 2020. Т. 18. № 1. С. 7–38. <https://doi.org/10.22363/2618-8163-2020-18-1-7-38>
- Павлова Т.Б. Информационный ресурс коллективного педагогического сопровождения внеаудиторной самостоятельной работы студентов // Новые образовательные стратегии в современном информационном пространстве: сборник научных статей. СПб.: Лема, 2012. С. 147–152.
- Попова Т.П. Характеристики институционального дискурса // Историческая и социально-образовательная мысль. 2015. Т. 7. № 6–2. С. 295–300. <https://doi.org/10.17748/2075-9908-2015-7-6/2-295-300>
- Родионова И.П., Родионов В.В., Жидкова Ю.Б. Цифровые технологии новой образовательной среды в формировании языковых компетенций иностранных учащихся предвузовского этапа обучения: становление и развитие // Русский язык за рубежом. 2023. № 4. С. 24–29. <https://doi.org/10.37632/PI.2023.299.4.004>
- Рублева Е.В. Смешанное обучение как один из трендов цифровизации образования // Русский язык за рубежом. 2022. № 4 (293). С. 20–24. <https://doi.org/10.37632/PI.2022.293.4.003>
- Сергеева Ю.С. Конститутивные признаки академического дискурса: цифровые трансформации // Казанский лингвистический журнал. 2020. Т. 3. № 4. С. 361–372. <https://doi.org/10.26907/2658-3321.2020.3.4.361-372>
- Скорикова Т.П. Культура устной и письменной научной речи: методические указания. М.: Изд-во МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2017. 172 с.
- Скорикова Т.П., Романова Н.Н., Орлов Е.А. Кросс-культурные различия академического письма: принципы и правила организации текста // Филология в XXI веке. 2022. № 1. С. 73–83.
- Фейзер Ж.И., Дьякова Т.А. Этапы развития цифровой лингводидактики русского языка как иностранного // Русистика. 2023. Т. 21. № 2. С. 196–211. <https://doi.org/10.22363/2618-8163-2023-21-2-196-211>
- Хромов С.С., Скорикова Т.П., Днепровская Н.В. Методология и методика дистанционного обучения в научно-профессиональной коммуникации (на примере разработки дистанционного магистерского курса по лингвистике) // Открытое образование. 2016. Т. 20. № 5. С. 68–76. <https://doi.org/10.21686/1818-4243-2016-5-68-76>
- Хутыз И.П. Академический дискурс: культурно-специфичная система конструирования и трансляции знаний. М.: Флинта: Наука, 2015. 176 с.
- Шахова Е.М., Паутова К.А., Паутов М.А., Шинкаренко А.А. Современные электронные технологии в профессионально ориентированном учебном пособии по РКИ // Русский язык в поликультурном мире: VI Международный симпозиум (8–12 июня 2022 г.): сборник научных статей: в 2 томах. Том 2. Симферополь: Издательский дом КФУ, 2022. С. 43–48.
- Шестак Л.А. Компьютерная лингвистика: теоретические и прикладные аспекты // Интернет-коммуникация как новая речевая формация: коллективная монография / науч. ред. Т.Н. Колокольцева, О.В. Лутовинова. М.: Флинта: Наука, 2012. С. 87–109.
- Crystal D. The language revolution. Cambridge: Polity Press, 2004. 152 p.
- Hyland K. Academic discourse: English in a global context. London: Continuum, 2009. 215 p. <https://doi.org/10.5040/9781474211673>
- Kaplan R.B. Cultural thought patterns in inter-cultural education // Language Learning. 1966. Vol. 16. No. 1–2. Pp. 1–20. <https://doi.org/10.1111/j.1467-1770.1966.tb00804.x>
- Slater D. Social relationships and identity online and offline // Handbook of New Media: Social Shaping and Consequences of ICTs / ed. by L. Lievrouw, S. Livingstone. London: Sage Publications, 2002. Pp. 533–546. <https://doi.org/10.4135/9781848608245>
- Yates S.J. Oral and written linguistic aspects of computer conferencing // Computer-Mediated Communication: Linguistic, Social, and Cross-Cultural Perspectives / ed. by S.C. Herring. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 1996. Pp. 29–46. <https://doi.org/10.1075/pbns.39.05yat>

История статьи:

Поступила в редакцию 5 августа 2023 г.

Принята к печати 20 октября 2023 г.

Для цитирования:

Орлов Е.А., Скорицова Т.П., Романова Н.Н. Основные параметры интегративной модели обучения русскому академическому дискурсу на базе современных цифровых технологий // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Психология и педагогика. 2023. Т. 20. № 4. С. 815–834. <http://doi.org/10.22363/2313-1683-2023-20-4-815-834>

Вклад авторов:

Все авторы внесли равный вклад в проведение исследования и подготовку статьи.

Заявление о конфликте интересов:

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Сведения об авторах:

Орлов Евгений Александрович, старший преподаватель, кафедра русского языка, Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана (Москва, Российская Федерация). ORCID: 0000-0001-5132-3473; SPIN-код: 1274-6122. E-mail: orlov_2006@yahoo.com

Скорицова Татьяна Петровна, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры русского языка, Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана (Москва, Российская Федерация). ORCID: 0000-0003-2844-8571; SPIN-код: 6253-0813. E-mail: tpskorikova@mail.ru

Романова Нина Навична, доктор педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой русского языка, Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана (Москва, Российская Федерация). ORCID: 0000-0001-7956-0868; SPIN-код: 9829-4837. E-mail: romanova-mgtu@yandex.ru

DOI: 10.22363/2313-1683-2023-20-4-815-834


EDN: WLGCUE

UDC 378.048.2

Research article

The Main Parameters of the Integrative Model of Teaching Russian Academic Discourse Based on Modern Digital Technologies

Evgeniy A. Orlov  , Tatyana P. Skorikova , Nina N. Romanova 

Bauman Moscow State Technical University,
5 Vtoraya Baumanskaya St, bldg 1, Moscow, 105005, Russian Federation
 orlov_2006@yahoo.com

Abstract. An integrative model of teaching foreign technical under- and postgraduate students to Russian academic discourse based on the integration of traditional and innovative digital pedagogical technologies is described. The purpose of the study is to characterize the main parameters of this model and show the possibilities of its implementation in the author's training course "Russian for academic purposes", aimed at developing the oral and written

skills of non-philologists in the educational and scientific field of communication. Along with the description of the main interrelated components (including the content-oriented, organizational-technological and control-evaluative ones) of this model, a description of the intercultural aspect of its thematic content is given. The practical basis of the research was an extensive corpus of multi-genre printed and electronic academic texts, including fragments of audio and video resources of relevant scientific topics functioning on the Internet. The following research methods were used: (1) a systematic approach in forming ideas about the phenomenon of a virtual learning language environment and in designing it; (2) theoretical analysis and synthesis in summarizing and systematizing literary sources and electronic learning resources; and (3) efficiency evaluation of the proposed model based on the results of experimental training. The authors put forward the idea of creating a new type of professionally oriented Russian as a foreign language course, which is conceived as a set of educational and methodological materials, designed in the form of a static (printed version of the manual) and a dynamic (its online component) elements of the course for organizing independent remote work of students in a virtual educational environment. The main scientific result, novelty and practical significance of the conducted research lies in the fact that it for the first-time designs and tests an integrative linguodidactic model of teaching foreign technical under- and post-graduate graduate students to Russian-language academic discourse using educational Internet resources and QR-code technology as a sought-after pedagogical tool in professional Russian as a foreign language linguodidactics.

Key words: Russian as a foreign language, academic discourse, information and educational learning environment, digital technologies, integrative linguodidactic model, electronic learning tools, blended learning

References

- Amelina, I.O. (2019). *Integrative model of teaching Russian business communication to foreign students on the basis of case technology and media resources (field of study "Economics", B1–B2 levels)*. Ph.D. in Pedagogics Thesis Moscow: RUDN University. (In Russ.)
- Amelina, I.O. (2022). Organization of intercultural dialogue within the framework of blended learning of Russian as a foreign language. *Russian Language Abroad*, (4), 33–40. (In Russ.) <https://doi.org/10.37632/PI.2022.293.4.005>
- Anciferova, O.V., Kolosova, T.N., Popova, T.I., & Shchukina, K.A. (2022). Organization of an online lesson in a mixed learning format within the framework of pedagogical practice. *Russian Language Abroad*, (4), 11–19. (In Russ.) <https://doi.org/10.37632/PI.2022.293.4.002>
- Azimov, E.G. (2012). *Information and communication technologies in teaching Russian as a foreign language*. Moscow: Russkii Yazyk. Kursy Publ. (In Russ.)
- Azimov, E.G. (2020). Russian as a foreign language e-textbooks: Current state and perspectives. *Russian Language Studies*, 18(1), 39–53. (In Russ.) <https://doi.org/10.22363/2618-8163-2020-18-1-39-53>
- Azimov, E.G., Kulibina, N.V., & Van, V. (2023). Linguistic and didactic potential of social networks in teaching Russian as a foreign language. *Russian Language Studies*, 21(2), 133–147. (In Russ.) <https://doi.org/10.22363/2618-8163-2023-21-2-133-147>
- Baranova, I.I., & Gorbenko, V.D. (2023). Evolution of learning tools of teaching Russian as a foreign language in the context of the digital transformation of education: From paper to MOOCs. *Russian Language Abroad*, (1), 4–11. (In Russ.) <https://doi.org/10.37632/PI.2023.296.1.001>
- Bogdanova, L.I. (2020). Oral communication in education and science as an academic subject. In L.M. Goncharova (Ed.), *Modern Communication Studies: Science – Practice – Speciality: Conference Proceedings* (pp. 68–75). Moscow: Russian New University. (In Russ.)
- Bogomolov, A.N., & Dunaeva, L.L. (2023). Environment for teaching Russian as a foreign language in the settings of digital education transformation. *Russian Language Abroad*, (4), 4–9. (In Russ.) <https://doi.org/10.37632/PI.2023.299.4.001>

- Bogomolov, A.N., & Wang, Yu. (2023). Methodical model of teaching Chinese students (level A2) to speak Russian language with the use of internet resources: structure, content, experimental training experience. *Russian Language Abroad*, (1), 46–54. (In Russ.) <https://doi.org/10.37632/PI.2023.296.1.007>
- Crystal, D. (2004). *The language revolution*. Cambridge: Polity Press.
- Feyzer, Zh.I., & Dyakova, T.A. (2023). Stages of development of digital linguodidactics of Russian as a foreign language. *Russian Language Studies*, 21(2), 196–211. (In Russ.) <https://doi.org/10.22363/2618-8163-2023-21-2-196-211>
- Galichkina, E.N. (2012). General characteristics of computer-mediated discourse. In T.N. Kolokoltseva & O.V. Lutovinova (Eds.), *Internet Communication as a New Speech Formation* (pp. 53–72.). Moscow: Flinta Publ., Nauka Publ. (In Russ.)
- Goroshko, E.I. (2012). Modern Internet communication: structure and main parameters. In T.N. Kolokoltseva & O.V. Lutovinova (Eds.), *Internet Communication as a New Speech Formation* (pp. 9–52). Moscow: Flinta Publ., Nauka Publ. (In Russ.)
- Hyland, K. (2009). *Academic discourse: English in a global context*. London: Continuum. <https://doi.org/10.5040/9781474211673>
- Kaplan, R.B. (1966). Cultural thought patterns in inter-cultural education. *Language Learning*, 16(1–2), 1–20. <https://doi.org/10.1111/j.1467-1770.1966.tb00804.x>
- Karasik, V.I. (2004.) *Language circle: Personality, concepts, discourse*. Moscow: Gnozis Publ. (In Russ.)
- Khromov, S.S., Skorikova, T.P., & Dneprovskaya, N.V. (2016). Distance learning methodology and technique in scientific and vocational communication (on the example of the master's distance course in linguistics). *Open Education*, 20(5), 68–76. (In Russ.) <https://doi.org/10.21686/1818-4243-2016-5-68-76>
- Khutyuz, I.P. (2015). *Academic discourse: A culturally specific system for constructing and transmitting knowledge*. Moscow: Flinta Publ., Nauka Publ. (In Russ.)
- Kolokoltseva, T.N., & Lutovinova, O.V. (Eds.). (2012). *Internet communication as a new speech formation*. Moscow: Flinta Publ., Nauka Publ. (In Russ.)
- Kulikova, S.S. (2011). Self-organization of students in a high-tech educational environment. *Informatization of Education – 2011: Conference Proceedings* (vol. 2, pp. 68–75). Yelets: Bunin Yelets State University. (In Russ.)
- Lebedeva, M.Yu. (2023). Vectors of digital transformation in language teaching. *Russian Language Abroad*, (1), 55–64. (In Russ.) <https://doi.org/10.37632/PI.2023.296.1.008>
- Ndyay, M., Nguyen, Wu.H.Ti., & Grunina, E.O. (2020). Innovative technologies in teaching Russian as a foreign language. *Russian Language Studies*, 18(1), 7–38. (In Russ.) <https://doi.org/10.22363/2618-8163-2020-18-1-7-38>
- Pavlova, T.B. (2012). Information resource for collective pedagogical support of extracurricular independent work of students. *New Educational Strategies in the Modern Information Space: Conference Proceedings* (pp. 147–152). St. Petersburg: Lema Publ.
- Popova, T.P. (2015). Characteristics of institutional discourse. *Historical and Social Educational Ideas*, 7(6–2), 295–300. (In Russ.) <https://doi.org/10.17748/2075-9908-2015-7-6/2-295-300>
- Rodionova, I.P., Rodionov, V.V., & Zhidkova, Yu.B. (2023). Digital technologies of the new educational environment in the formation of language competencies of foreign students of the pre-university stage of education: Formation and development. *Russian Language Abroad*, (4), 24–29. (In Russ.) <https://doi.org/10.37632/PI.2023.299.4.004>
- Rublyova, E.V. (2022). Blended learning as one of the trends of digitalization of education. *Russian Language Abroad*, (4), 20–24. (In Russ.) <https://doi.org/10.37632/PI.2022.293.4.003>
- Sergeeva, Yu.S. (2020). Constitutional features of the academic discourse: Digital transformation. *Kazan Linguistic Journal*, 4(3), 361–372. (In Russ.) <https://doi.org/10.26907/2658-3321.2020.3.4.361-372>
- Shakhova, E.M., Pautova K.A, Pautov M.A., & Shinkarenko A.A. (2022). Modern electronic technologies in a professionally oriented textbook on RFL. *Russian Language in a Multi-*

- cultural World: Proceedings of International Symposium* (vol. 2, pp. 43–48.). Simferopol: V.I. Vernadsky Crimean Federal University. (In Russ.)
- Shestak, L.A. (2012). Computational linguistics: theoretical and applied aspects. In T.N. Kolokoltseva & O.V. Lutovinova (Eds.), *Internet Communication as a New Speech Formation* (pp. 87–109). Moscow: Flinta Publ., Nauka Publ. (In Russ.)
- Skorikova, T.P. (2017). *Culture of oral and written scientific speech*. Moscow: Bauman Moscow State Technical University. (In Russ.)
- Skorikova, T.P., Romanova, N.N., & Orlov, E.A. (2022). Cross-cultural differences in academic writing: Principles and rules of text organization. *Filologiya v XXI Veke*, (1), 73–83. (In Russ.)
- Slater, D. (2002). Social relationships and identity online and offline. In L. Lievrouw & S. Livingstone (Eds.), *Handbook of New Media: Social Shaping and Consequences of ICTs* (pp. 533–546). London: Sage Publications. <https://doi.org/10.4135/9781848608245>
- Vyazovskaya, V.V., Danilevskaya, T.A., & Trubchaninova, M.E. (2020). Online resources in teaching Russian as a foreign language: Expectations vs reality. *Russian Language Studies*, 18(1), 69–84. (In Russ.) <https://doi.org/10.22363/2618-8163-2020-18-1-69-84>
- Yates, S.J. (1996). Oral and written linguistic aspects of computer conferencing. In S.C. Herring (Ed.), *Computer-Mediated Communication: Linguistic, Social, and Cross-Cultural Perspectives* (pp. 29–46). Amsterdam: John Benjamins Publishing Company. <https://doi.org/10.1075/pbns.39.05yat>
- Zhdanova, E.V., Haritonova, O.V., & Chromov, S.S. (2012). On the criteria for the selection and evaluation of web resources for teaching foreign languages and Russian language to foreign students. *Economics, Statistics and Informatics. Vestnik UMO*, (3), 8–15. (In Russ.)

Article history:

Received 5 August 2023

Revised 19 October 2023

Accepted 20 October 2023

For citation:

Orlov, E.A., Skorikova, T.P., & Romanova, N.N. (2023). The main parameters of the integrative model of teaching Russian academic discourse based on modern digital technologies. *RUDN Journal of Psychology and Pedagogics*, 20(4), 815–834. (In Russ.) <http://doi.org/10.22363/2313-1683-2023-20-4-815-834>

Author's contribution:

All authors contributed equally to the research and preparation of the article.

Conflicts of interest:

The authors declare that there is no conflict of interest.

Bio notes:

Evgeniy A. Orlov, senior lecturer, Russian Language Department, Bauman Moscow State Technical University (Moscow, Russian Federation). ORCID: 0000-0001-5132-3473; SPIN-code: 1274-6122. E-mail: orlov_2006@yahoo.com

Tatyana P. Skorikova, Doctor of Philology, Professor of the Russian Language Department, Bauman Moscow State Technical University (Moscow, Russian Federation). ORCID: 0000-0003-2844-8571; SPIN-code: 6253-0813. E-mail: tpskorikova@mail.ru

Nina N. Romanova, Doctor of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Head of the Russian Language Department, Bauman Moscow State Technical University (Moscow, Russian Federation). ORCID: 0000-0001-7956-0868; SPIN-code: 9829-4837. E-mail: romanova-mgtu@yandex.ru